

سوره ٧٨



هژمار (١٢٢)
ترياق ٢٠٠٩
بها (٥٠٠) ديناران



سوپاسی بو وهزارهتا رهوشهنبیری یا
حکومهتا ههریما کوردستانی ژ بو
هاریکاریا وان د چاپکرنا کۆفارا سفوره دا



Rend

Alibhad Digital



رهند نه یاد محهمهد



LOVIN



لوفین جه میل محهمهد

دهرگهش خانی بی روئشیر و راکیلاندن



خودانک نیمتیاک
فاضل عمر صالح

سه رنقیسکار
سه لام بالایی

balayi.selam@yahoo.com
تێلهفونا سه رنقیسکاری: ٣١٠٤٠٣٠
موبایل: ٤٥٩٤٤٦٢

سکرتیرا نشیسنک
پهروین عبدالعزیز
perween79@yahoo.com

پیداچوونا زمانک
مه سعود خالد گوئی

دهرهینانا هونهرک
محمد ملا حمدی
mehemed_sersink@yahoo.com

نیگارکیش
نه حمهد بیرى
ehmedbiri@yahoo.com

تێلهفونا رتقه به رین: ٧٢٤٠١٨٢

سفوره ل سه ر تورا نینتهرنیتک
www.eduhok.net/sivore

sivore@eduhok.net
sivore_duhok@yahoo.com



به لاکهرن نیکانه
نقیسنکهها نزار
تلمشت بازیرقاندیا دهوکن
موبایل: ٤٥٠٠٢٥

nezar_doski@yahoo.com



٢

١٢٢

ژيان و پەرتووكخانا

وەرگىران ژ فارسى: ئاقىقان عەلى محەمەد

پشتى ئەزموونىن دووماھيا سالى ب دوماھىك ھاتىن و دەرگەھىن قوتابخانا ھاتىنە گرتن و ژيان سەرگەفتى، ژيانى گۆت: ژ ئەفرۆ پېقە ئەز دى بۇ خۇ ياريا كەم. خويشكا وى يا مەزن گۆت: نە بەس ياريا بکە، بەلكو پەرتووكا و كۆقارىن زارۇكان وەكى كۆقارا سفورە ژى بخويىنە، دا تو بۇ خۇ گەلەك پىزانىنا و مفاى ژى وەرېگرى و دا ھېستە زىرەكتەر بى. ژيانى گۆت: ئەز نزانم دى قان كۆقارا ژ كىقە و چەوا ب دەست خۇ قە ئىنەم؟ خويشكا وى گۆت: ب رىكا پەرتووكخانا بەدرخانىا.. ل وىرى گەلەك پەرتووك و كۆقارىن زارۇكان يىن ھەين و زارۇك ل وىرى دى بۇ خۇ چىرۇكا و ھۆزانا خويىن، ھەروەسا پىزانىنا لسەر شوپىنوارىن كەقن وەردگرن.. تو ژى دى بۇ خۇ مفاى ژ قان پەرتووكان وەرگىرى. ژيانى گۆت: ما دەھىلن زارۇك بچنە وىرى؟ خويشكا وى گۆت: بەل دەھىلن زارۇك بچن و زارۇكان جھى خۇ يى تايبەت يى ھەى و ب دلفرەھى و كەيفخۇشى پىشوازىيا زارۇكان دكەن. ژيانى گۆت: ئەز ژى ژ ئەفرۆ وىقە دى جمە پەرتووكخانى.

خويشكا وى گۆت: من شىرەتەك يا بۇ تە و ھەمى زارۇكان ھەى، ئەو ژى ئەو دەمى ھوين دچنە پەرتووكخانا بەدرخانىا، ب شىوھىكەكى جوان پەرتووكان بىننەدەر و لاپەرىن وان جوان راكەن و نەدرىنن و دەمى ژى خلاس دېن جارەكا دى بداننە جھى وان؛ چونكى دى گەلەككىن دى ھىن و دى بۇ خۇ مفاى ژ قان پەرتووكان وەرگرن.

ژيانى ژ دل سوپاسىيا خويشكا خۇ كر بۇ قان شىرەتان و پاشى ژيانى قەستە پەرتووكخانا بەدرخانىا كر و بۇ خۇ گەلەك پىزانىن ژ وان پەرتووكان وەرگرتن.





قوتابخانه يان - دھوک

ھونہرمہند دلشاد محمەد سەعید

سەرا خولا موزیکى يا چالاکیين دھوک ددەت

ئەز گەلەك يى دلخوشە ب فەكرنا فان خولین موزیکى و دلی من پتر گەش بوو ب دیتنا فان قوتابیان كو بەرى خوه داینه ژەنينا موزیکى و د فان خولان دا پشكدار بووینە و هیفیا سەرکەفتنى و بەردەوامیى بۆ وان دخوازم.

ب فان گۆتنان ھونہرمەندی موزیکژەن دلشاد محمەد سەعید دیتنا خوه بەرامبەر خولا موزیکى



يا چالاکیان دەربری و هیفی خواستن كو پتر گرنگى ب فان بەھرەیان بەیتە دان دا ل پاشەرۆژى ھونہرمەندی باش ھەبن و بشین ب شیوہیەكى ئەكادیمی خزمەتا گەلى خوه بكن و كاروانى موزیكا كوردی بەر ب پیش بین. سەرەدانا ھونہرمەند دلشاد محمەد سەعید بۆ خولا موزیکى يا چالاکیان، پشەفانى و گرنگیا خوه ھەبوویە ژ بۆ كار و بزافین چالاکیين قوتابخانەیان.

پیشانی



۵

۱۲۲

فیل

و. سقوره

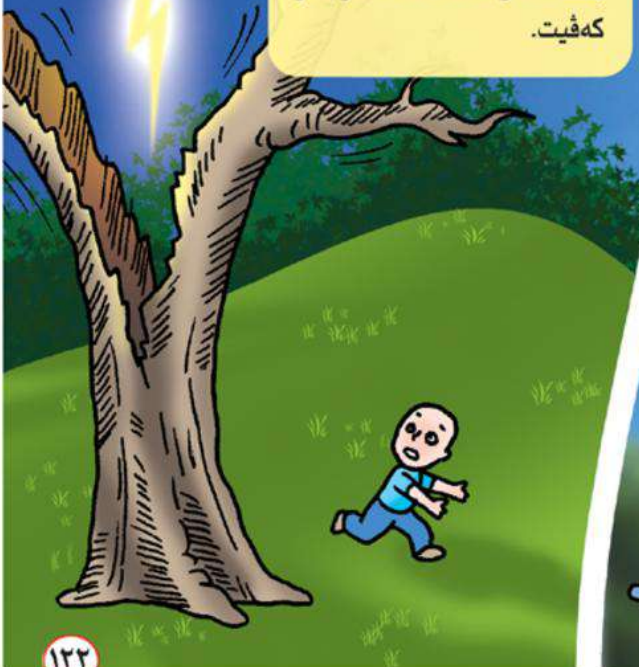
نارازی بریار دا ب تنن بجیت دارستانی
نیچیری بکعت و فیلهکی بگریت.. نارازی یی
زیرهک بوو، بهلی دهمی بهرهف دارستانی
چووی گهلهک هزارا خو ل سهری وی دا و
ههست ب ترسیانی کر.

نارازی هزر کر کا دی چهوا فیلهکی مهزن
گریت و دگهل خو بهت گوندی.. گهلهک
پیلان د هزارا خو دا دانان بو نیچیرا فیلی
مهزن.



ژ نشکهکی فه عهورین
رهش خو لیکدان و بارانهکا
بوش هات. نارازی د دلی خو
دا گوت: ناخ... نهف سهقایه
دی ههمی پیلانین من
تیگدعت، و نهز نهشیم وی
فیلی بگرم نهوی ژ سیرکی
رهفی و هاتیه دارستانی.

نارازی دهست ل دلی خو دا و
گوت: نهز باومر ناکهم نهف فیله
ژ جوړی ترسناک بیت؛ چونکی
تا راددهکی یی کههییه.. و د فی
دهمی دا برویسیهکی ل دارهکا
بلند دا و ها ها دا نهو دار
کهفیت.

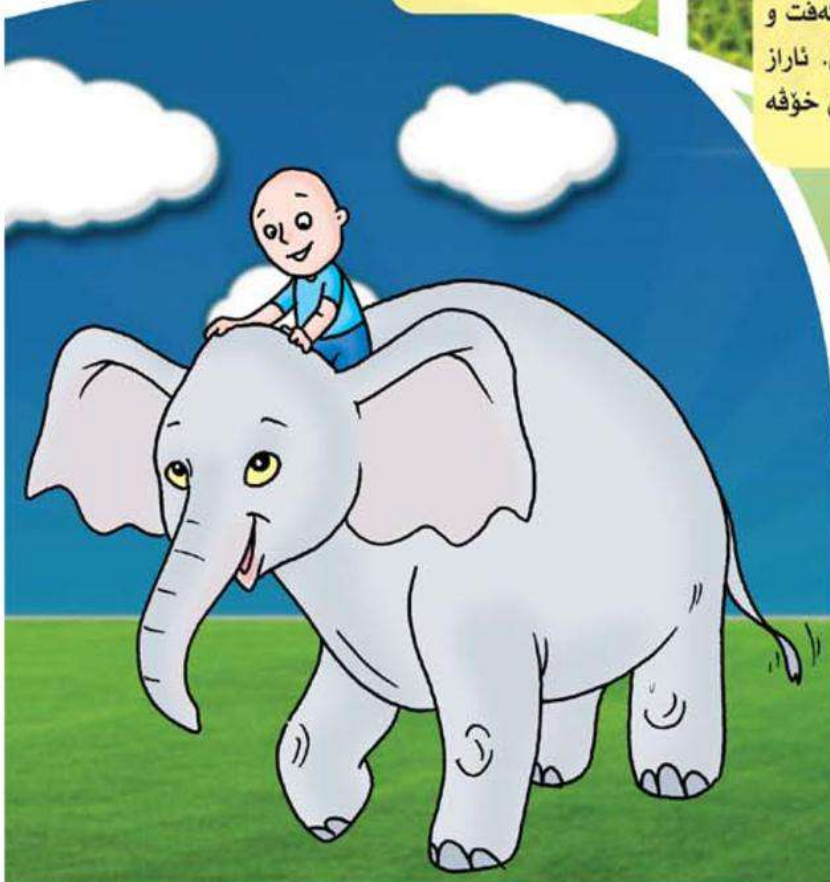




فيل گههسته نك
 نارازی.. ما و بیهنهکی
 بهری خۇ دایی.. بیرا وی
 هات دهمی ل سیرکی وی
 زارۆك بلند دكرن و
 ددانانه سهر پشتا خۇ و
 كهیف و خوشی
 دكههاندنه زارۆكان.



نارازی ههول دا خۇ ژ فئی داری دویر بیخیت، بهلی
 نهگههشت و نهو دار كهته سهر پین وی. نارازی ژی ب
 دهنگهکی بلند گازی كر: ههواره.. ههواره..
 كهسهك ل ههوارا نارازی نههات و پی وی گهلهك یی
 دنیشیت د بن داری فه.. ناراز گهلهك ب خهم كهفت و
 دگهل فئی چهندی ژی دهنگی فیلی بهیز هاتی. ناراز
 گهلهك ترسیا و گۆت: نهف فیله دی من د بن پین خۇفه
 كوژیت!



نارازی دهستی خۇ ب پشتا فیلی هیژا دا نیئا و بر و گۆتی: تو گهلهکی
 باشی فیلی دهلال.. نهز ج جارا قهنجیا ته ژ بیر ناکهم.
 ل دویماهیئ ناراز پر ب كهیف و خوشی زقری گوندی خۇ، نه ژ بهر
 هندی كو فیل یی نیچیر کری، بهلكو چونکی وی ههفالهکی گهلهك
 خۇشتفی بۇ خۇ پهیدا كر، كو نهو زی فیلی مهزن بوو.



و ل وی دهمی نارازی هزر دكر كو
 فیل دی وی ههرشینیت، بهروفاژی
 فئی چهندی چیبوو.. فیلی ب
 لمبیسا خۇ یا بهیز نهف داره ژ سهر
 پین نارازی راكر و ناراز راكر و
 دانا سهر پشتا خۇ و بهر ب گوندی
 وی یی بچویك ب ری كهفت.



شاها مشكا

وهرگيران ب دهستكارى قه: پهروين عبدالعزیز

رؤژەك ژ رؤژان كچا جوتيارهكى ههژار كو ناقى وى (سيسن) بوو ل نافه چه مى دگهريا و ژ نشكهكى قه مشكهكى سېسى لسهر كومهكا پويشى ديت، ئينا نهو ژى چوو بهرامبهر مشكى راووستيا و دهستى خو هافيته مشكى و مشك گرت و گوتى: ئوه مشكى ژار ههر وهكى تو يى نهخوش و بى هيژى؟!

ئينا مشك ژى گهلهك قهلهرزى و ترسيا و هزركر دى نهف كچه وى بهته مال و كهته فراقين بو پشيكه خو. لهو گوته سيسن: نهى كچا جوان من بهرده و نازاد بكه، نهز شاها مشكامه ههر تشتهكى ته بقت دى بو ته كهه.

سيسن: شاها مشكا؟!... ئم دى ج دهيه من؟

شاها مشكا: ههر خهونهكا ته ههبيت.

سيسن: پا دى كۆلكى مه نهوى نهز و خيزانا خو تيفه دزين بكه خانيكهكى بچويك و جوان و دورماندورى وى باخچه بن.

شاها مشكا: سهرچاقا ههره مال خهونا ته يا ب جه هاتى.

سيسن قهگهريا گوندى ديت كۆلكى وان يى بوويه خانيكهكى جوان وهكى وى داخواز كرى و هوسا ههمى خهلكى گوندى ب وان و زهنگينيا وان ناخضت و ههمى كورپن گوندى ههز كر بو خو سيسن بخوازن، لى خهونا سيسن

بوو شوى ب كورپ ئيكانه يى سهروكى باژيرفانين بكهت، ئينا سيسن د دلى خو دا گوت بوچى نهز ناچم خهونا خو بو شاها مشكا بيژم؟ و ل روزا پاشتر سيسن قهستا جهن شاها مشكا كر و گوتى: نهز ههز دكهه خانين مه مهزنتر لى بهيت و باخچه و داروبار پتر لى بهين و من گهلهك زيږ و مهرجان ههبن.

شاها مشكا ژى نهف خهونا وى بجه ئينا و بوو زهنگينترين كچ ل دهفهرى ههمين، و سهروكى باژيرفانين چوو بو كورپى خو يى ئيكانه بخوازيت، لى سيسن گوت نهز گهلهك يا زهنگينم ما بوچى دى شوى ب وى كهه نهز دى شوى ب كوره زهنگينهكى كهه. و رابوو قهستا شاها مشكا كر كو وى بكهته خاتوين.

شاها مشكا خهونا وى بو كره راستى و كره خاتينهكا جوان و كورپى دهولهمهندهكى چوو بو خو بخوازيت، لى سيسن ههر پى رازى نهبوو و گوتى نهز شوى ب ته ناكهه. كورپى دهولهمهندى ب وان سهر و دلافه زفرى مالا خو و سيسن قهستا شاها مشكا كر و گوتى من دقت نهز بيمه شاهزن و من قهسرهكا مهزن ههبيت.

شاها مشكا گوتى: نهى كچا جوان رؤژ بو رؤژى داخوازيين ته مهزنتر لى دهين و تو گهلهك تشتان داخواز د كهى بهس ج نينه دى قى داخوازيا ته ژى بجه نينم. و دهما زفره گوندى

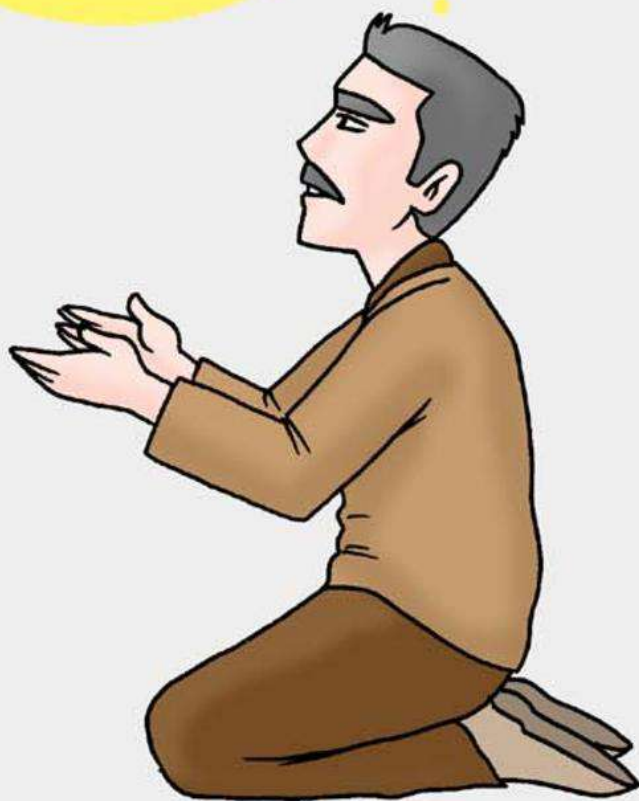




قەسرەكا گەلەك مەزن ل گوندى بوو و سىسى زى چوو سەر تەختى خۆ
روىنشتە خوارى و بوو شاھزنا قەسرى و ھەميا خزمەتا وى دكر، ل سېدەھىيەكى
پاشايەكى دەقەرەكا دى گوندى وان را بۇرى سىسى ديت ، گەلەك كەتە دلى پاشايى
و ھەز كر بچيت سىسى بو خو بخوازيت و ژيانا مايى دگەل ھەقدو تەمام بگەن، لى
بابى سىسى رازى نەبوو كچا خۆ بدەتە پاشايەكى بيانى و نە ژ دەقەرا وان بيت.
سىسى گەلەك تۆرە بوو و دقيا بابى وى وى بدەتە پاشايى، و نەچار بوو بچيتە دەف
شاھا مشكا و گوْتى؛ پاشايەكى ھاتى من بخوازيت و بابى من رازى نابيت نەز شوى
پى بگەم، قىجا من دقيت تو بابى من بكوژى. شاھا مشكا گەلەك تۆرە بوو و گوْتە
سىسى تو كچەكا دقنبلند و نەز نەزى و تو نە ژ ھەژى وان خەلاتانى يىن من داينە
تە، نەز ھەمى تشتا دى ژ تە وەرگرم، و د گەل فان ناخفتنا شاھا مشكا خۆ بەرزە كر
و سىسى ھىلا ب تنى، و دەمى زقريە گوندى جارەكا دى كۆلكى خۆ ديت و گەلەك
پەشىمان بوو لى نەشيا چ بگەت و زقري ژيانا خۆ يا ھەژارى و ئىدى كەسى تىكەليا
وى نە كر ھندى خۆ لى دقنبلند كرىبوو و ب تنى ژيا ھەتا دوماھيا ژىي خۆ.



his two daughters





English Page

The father and

A man had two daughters, the one married to a gardener, and the other to a tile-maker.

After a time he went to the daughter who had married the gardener, and asked how she was and how all things went with her. She said, "All things are well with me, and I have only one wish, that there may be a heavy fall of rain, in order that the plants may be well watered."

Not long after, he went to the daughter who had married the tile-maker, and similarly asked how the life went with her; she replied, "I want for nothing, and have only one wish, that the dry weather may continue, and the sun shine hot and bright, so that the bricks might be dried." He said to her, "if your sister wishes for rain, and you for dry weather, with which of the two am I to join my wishes?"

Source: World Folktales.

Prepared by:
Izat Yousif



کهلا و باژیری زعفرانیی

بهره فکر: موسه دهق توفی

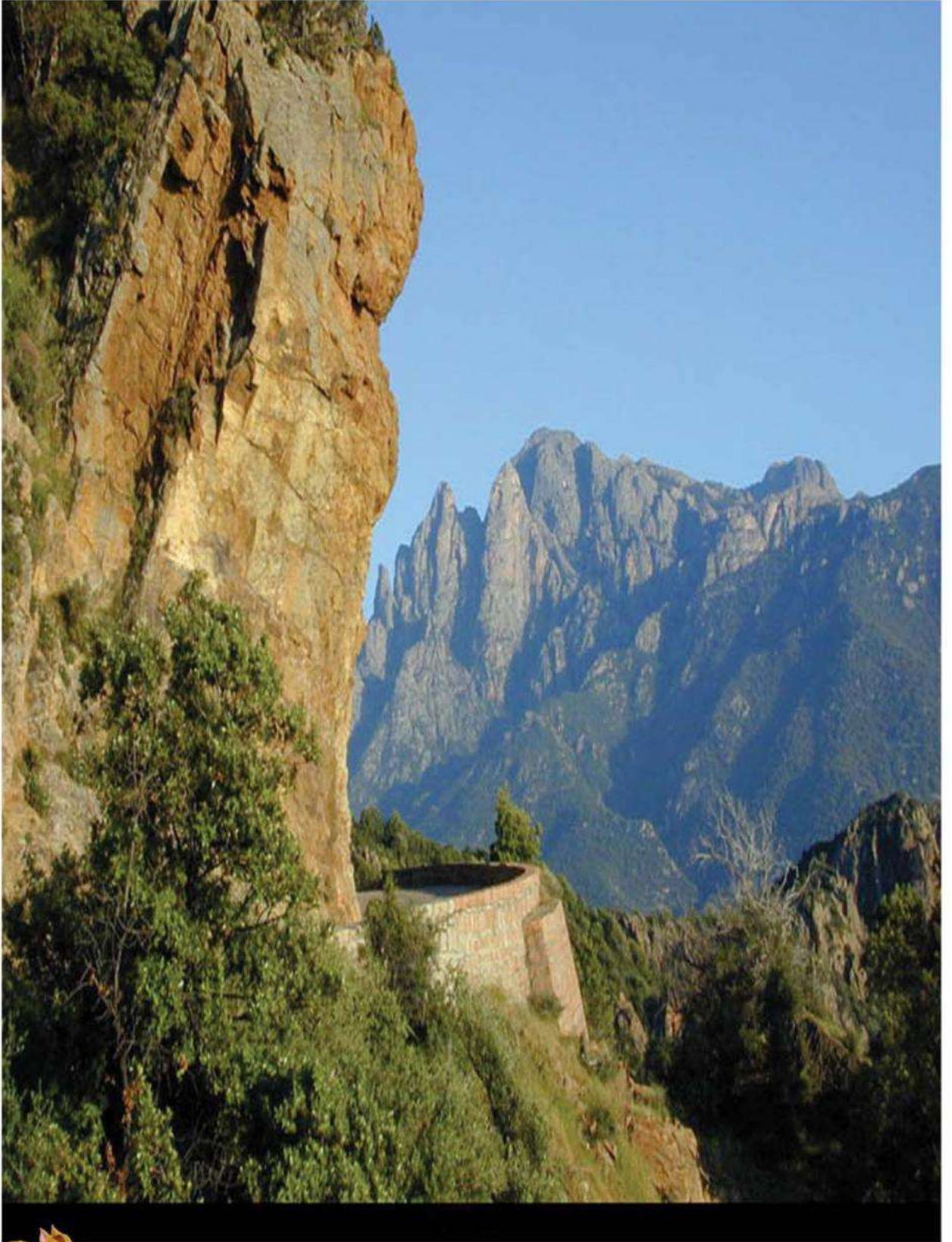
نهف هردو شوپنهواره دکهفته دمهرا سلیفانهیان و (۴۰کم) ژ باژیری دهوکی ددویرن. هندی باژیری زعفرانیی یه، دکهفته بنارا چیایی بیخیری. دیروکا ئافاکرنا وی نههاتیه زانین، هندک ژیدمر دزقرینهفه سهردهمی ئاشوریان و یین دی دزقرینهفه چاخی رومین بیزنهنتی.

باژیر دو پشکه و دیوارهک د ناقبهرا هردویان دا ههیه؛ پشکا ئیکی پشکا بچووکا باژیری یه دکهفته دمهرا چیایی و هیج شوپنهوار و ئافاهی لی نهماینه، رووبهری وی (۳۰۰م) دریزی و (۲۰۰م) پانی یه. پشکا دووی پشکا مهزنه، دیاره د قوناغهکا دیتر دا پشتی پشکا ئیکی هاتیه ئافاکرن، نهو ژی دکهفته دهستی و شوپنهوار و ئافاهی تیدا ههنه، رووبهری وی (۷۰۰م) دریزی و (۵۰۰م) پانی یه، دورماندورین باژیری د دیوارگری بوون، پانیا دیواری (۲م) و بلندایا وی (۴م) بوون، تنی پینج دمرگهه ل باژیری ههبوون.

و هندی کهلا زعفرانیی یه، دکهفته سهر کومتهکی چیایی بیخیری ل ئالیی باکووری روژهلایا ب بلندایا پتر ژ (۲۵۰م) و ل هنداف باژیری زعفرانیی یه. کومتی کهلا ل سهر هاتیه ئافاکرن زوری ئاسی یه، ل روژهلایا و روژئافای جهین کهقرین و فراکهنه و هاتنوجوون لی نینه، ههر دو رهخین باکوور و باشووری کهلی ژی جهین ئاسی و فراکهنه، تنی دمرگههک ژ باکوور و یهک ژ باشووری دچیتی، دمرگههی باکوور بهرامبهر سهری چیایی بیخیری و باژیری زاخویه وهک پهیسکا د کهقری را هاتیه کولان، تنی مروف دشین تیرا بهین. دمرگههی باشوور بهرامبهری دهستا سلیفانهیان، روژئافایی وی بورجهکا زیرمقانیی لی ههیه، ریکا وی ژی یا ئاسی یه، دبیت دهمی کهلا یا ئافا ریکا هاتنوجوونا دهواران تیرا ههبیت. کهلا ژ سنی پشکان پیکهاتیه، سنی دیوار و بورجین زیرمقانیی د ناقبهرا وان دا ههنه، شوپنهوارین بیران و هندک نودان (ژووران) لی ههنه.

دیروکنشیمان وهک کهلا ناماژه ب باژیر و کهلای کریه، ژ بهرکو باژیر وهک کهلایهکا ئاسی و خودان شوپرهین قاییم بوو. بهری موسلمانهتیی زعفرانیی ههبوو و سهر ب میری جزیرا بوټان فه بوو، ل سالا (۶۴۰ زایینی) زعفرانیی کهتیه ژیر دهستهلایا موسلمانان، ههتا سالا (۱۲۲۵ز) د گهلهک روودانین گرنگ دا نافی زعفرانیی هاتیه، جار سهربهخو و جار ژی سهر ب میرگههین جزیری و نسیبینی و موسلی. پشتی سالا (۱۲۲۵ز) نافی وی نهمایه، هندک بوچوون دبیژن د نهجامی روودانین سروشتی دا زعفرانیی ههرفتیه.

رہیق کوردستانی



قینی و میشا هنگقینی

زهرا حمید

رۆژهکی قینی ل باله کوننی رینشتبوو و چاقی وی ل وان گولا بوو نهوین بابی وی چاندین، و قینی گهلهک
حهز ژ گولا و ههز ژ بیهنا وان دکر و چاقی خو ددایی و ههر رۆژ ناڤ ددان.. رۆژهکی دیت میشهکا هنگقینی
یا زهر هات و دادا سهر وان گولا و خوارنا خو خوار، قینی نهذانی کو خوارنا میشی کولیلکین گولانه.. وی
هوسا هزر کر کو میشا هنگقینی یا درندهیه و دقیت فان گولین جوان و رهنکاورهنگ بنیشینیت و بهلگین
وان بومرینیت، لهورا دارهکی بجویک نینا و هیرش کری و میش چوو، بهلی جارهاکا دی میش زقیری فه.
قینی ههزا خو کر کا دی چاوا فان گولا پاریزیت، پاشی گۆت: من ههزهک یا ههی و گول برنه د ژورا خوڤه
و ژ بهر میشی پهنجهره گرت، بهلی میشا هنگقینی هاته بهر پهنجهرکی و ژ فی لای چوو یی دی و دقیا
بجیته دهڤ گولا، بهلی ههر میش دهاته د پهنجهرکی دا و یا ماندی و خهموکی بوو ژ بهر گولا.
قینی چوو دهڤ بابی خو و پرسیار ژی کر بوچی دهمی من گول نیانینه ژور میش خهموکی و ماندی بوو؟
بابی وی چوو دا سهحکهتی کا بوچی میش یا خهموکی یه، ل ما حیبهتی و گۆت: قینی کچا من کا گول؟
قینی گۆت: من یین نیانینه د ژورا خوڤه ژ بهر میشا هنگقینی!

بابی وی گۆت: لهوما میش یا خهموکی بووی؛ چونکی یا برسی یه.
قینی چوو پرتهکا کیکی دانا بهر، بهلی بابی وی گۆت: نه کچا من میش کیکا
ناخۆت لی ب تنی شیراڤا کولیلک و گولا دخۆت و گول زی نابیت د ژورقه بن،
نهو زی پیدفی تیرۆژکین رۆژی یه و ههکو ته دقیت تو هنگقینی بخوی دقیت
تو گولی دهربیخی ژ ژورا خو.

قینی گۆت: ل من ببوره میشا جوان من نهزانی دهرمانی ته گولن و رابوو
گول برنه ژ دهرقه و ههر رۆژ چاقی وی ل میشا هنگقینی و گولین جوان بوو.



تشتىكى مەنۇ

رەمەزان ئىسماعىل گەرەگۈھى

بىرەخ ئىكشە دو لايىشە
نە دارن نە ئارمىشە
دناقدانن جۆتەك شوپشە
* * *

بىكار دىئىنن بۇ خواندىنن
بۇ تومبىل ھارۋوتنى
گە لەك كەس نە ئىك بىتنن
* * *

بى زەنگىن بى ھە ژارە
گاڭا دبىت نە ختىارە
يان ژدوويا دبىتە چارە
* * *

ماڧەكە يى نۆژدارا
ل سەردەن بىر يارا
بۇ شىيان و ھژمارا
* * *

شمكە يان ژى پىلاڧە؟
بەرچاڧكە يان كولاڧە؟
يان ژى چوڭى ب ملاڧە؟





خوار خوازوڳه به خترهش

و

وهرگيران: دلو

وينه: جيهان به دراوس

سيناريو: عهبدليلاه رهتوف



ب دروستی و کورت و کورمانج ته چ ژ من دقيت؟

بگهه من.. نهفه چهند ساله من گوشت نهديتیه.. دی ب وی گوئی مرم ههکه گوشتی نهبينم!



نهفه ههر نهو خازخازوڳه! جارهکا دی دی ل سمر ملن من کهته گری و دی بیژیت نهفه چهند ساله وی گوشت نهديتیه



ل دويف من وهره.. ريك گلهك يا دویره و دوپرتره ژ وی یا تو هزر دکهی



من دقيت گوشتی سوژی مالا ته ببينم

پشتراست به دی مرادا ته یا دویمهين بجه ئينم.. بهلی ب ممر جهکی، نهو ژی تو سوژا خو بجه بينی و بمری ئیکسه ر پشتی گوشتی دبيني

پشتی ههردوان ب دههان کیلومهتر برين



خهلؤ نهزیهنی تو چ دبیزی ئهم کۆپهکی شهريهتا سار فهخوين، چ پی نهقيت بلا لسهر کیستی من بيت؟!

مادهم لسهر کیستی تهیه.. باوهر نهکه نهز بهرهنگاری قی هزری بيم!



نهزیهنی تو بین پشتراستی مالا وه یا ل قی بازیری؟

دی وهره بی خیردت.. نهفه ريقه جوونه وهرزشهکا ب مفایه.. ب تنی مه نیقهکا ریکتی یا بری!



نهفه کوپي ههشتي په هوسا زوی
قه دخوت، خو تو دبيري چ جار چ
نه فه خواريه؟!

چ بي نهفت لسره
کيستي منه!



زههر و بي مرن
بيت نيشه لاله

نهو بخو نهز ب کوپهکي
تير ديم.. بهل نهگه
لسره کيستي نيکي دي
بيت نهز دشيم گهلهکا
قهخوم



نهزبهني ته خيرد؟ ما ته نفيت مهسق و راهيناني
لسره ريفه چوونا قوناغين دوير ب من بکهی؟!

ب تنی مه نيغا ريکي يا
بري

باومر ناکه
بشيم في ريکي ب
دويمهيني بينم..
نهز بهشيماني
جه حيليني خومه!



تو چ دبيري نه هندهک شرينين خوش
بخوين دا بشين بهردوامين بديهه في ريکا
بي دويمهينک!

مادم لسره کيستي تهنه
نهز بي رازيمه



پستي بيهنهکي

کا سينکا دهني ژ
قان شرينان بينه ب
راستي گهلهک
دخوشن

دهه سينک بي
بهخت!

باشه
نهزبهني



ل دويمهيني نه گههشتينه مال.. ل فيري ل
هيغيا من راوهسته دا بو ته گوشتي بينم دا ب
چافين خو ببيني و زي تير بي

ل دويمهيني دي مرادا من بچه
نيني و بهري نهز بمرم دي
گوشتي بينم!



بهلي دهنگي چ کافرکان ناهيته من!
دبيت دي دهفي وي گرن ژ ترسا جيرانا
يان زي کافرک بخو بي عاقله و دهنگي
ناکته!



ل دويمهيني

تو دشيني هندي دلي ته بجيته
گوشتي و ته بفييت ببيني سرهدانا مه
بکهی و بهري خو بديهه في کهفالي
جوان و چافين خو ژ ديتنا
گوشتي تير کهی

ها!

بېكهنين



رؤژهكی زه لاهمك چوو سهر لیقا
 ده ریاچی و جلكین خو نیخستن دا
 مه له قانیا بکه ت. نوبه داری گازی
 کری و گوتی: ببوره مه له قانی ل
 قیره قه ده غه یه!
 زه لاهمی گوت: باشه پا بوچی بهری
 نه ز جلكین خو بیخه ته وه
 نه دگوته من؟
 نوبه داری گوت: چونکی نیخستنا
 جلكان نه قه ده غه یه!!!

دیرین محمده

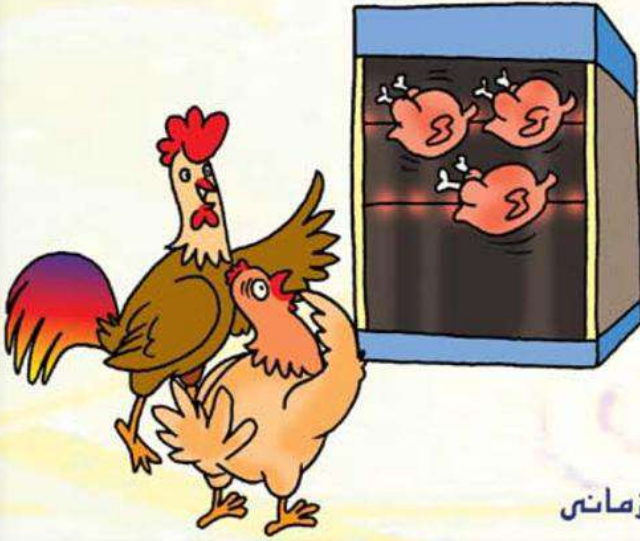


دو کهس هه قالین نیک بوون
 و گه لهک جه ز ژ بیده نگین
 دکرن.. نیکی ژ وان گوھی خو
 ددا کاسیته کا قالا و یی
 دووی ههر دم د سه قایه کی
 بیده نگ دا بوو، ئی نه قی
 دووی ههر دم دا خواز ژ
 هه قالی خو یی دی دکر کر کو
 پیچهک دهنگی دهنگرا خو
 کیه بکه ت.

سرود عسمه ت نیتیتی



پیکر نین



چاره کئی دیکلهک و
 مریشکهک د بهر
 خوارنگه هه کئی را چوون و
 مریشکین هلاویستی و
 قه لاندی دیتن، ل وی دهی
 دیکلی گۆتی نه قه دی
 چاره نقیسی وی بیتا یا
 گوهی خو نه ده ته زه لامی
 خو.

نیهاد خورشید ئۆزمانی



ژنکهک چوو بازاری و پارین
 وی بهرزه بوون.
 زه لامهک هات و گۆت: پارین
 کئی بهرزه بووینه؟
 ژنکی بهرشف دا: یین من.
 زه لامی گۆت: پا دی ها نه قه
 لاستیکا وانه!

نیوار محمهد ئیبراهیم علی



چيروكا پەشيمانى

بەفرىن مىكائىل ئەخمەد

كچەكا نەگوھدار ھەبوو نافى وى
شىلان بوو. شىلاننى گوھى خۆ نەددا
دايك و بابىن خۆ. رۆژەكى ژ رۆژان
شىلان چوو ناف دارستانى گوھ ل دەنگى
گريا چويچكەكى بوو و لدويش دەنگى
وى چوو، گوٲى تە خيره تو دكەيه
گري؟

چويچكى گوٲ: ئەز يال مالا خۆ بەرزە
بوويم و ئەز گەلەك پەشيمانم.

شىلاننى گوٲ: بۇچى؟

چويچكى گوٲ: چونكى من گوھى خۆ
نەددا دايك و بابىن خۆ.

دەمەكى دايك و بابىن چويچكى گازی
كرى، كەيفا چويچكى گەلەك ھات..
پاشى گوٲتە شىلاننى ب خاترا تە.

شىلان ژى پەشيمان بوو ژ بەر ھندى چ
تشتى دايك و بابىن وى دگوٲى شىلاننى
ئىكسەر دكر.



بۆچى ھىندەك جاران زارۇك دزىن دكەت



چىمەن تاھىر

دزىكرن، ئانكو ھەلگرتن و راكرنا تىشان كو نە مولكى مرۇقىنە و كەسەكى دى خودانى وى تىشى يە. ئەف رەفتارا دزىكرنى ب ئاشكرابى د زىي (۴ - ۸) سالىي دا ل دەف زارۇكى پەيدا دببىت. بەلى د فى قوناغى دا دەمى زارۇك تىشەكى كەسەكى دى بۇ خۇ ھەلدگرىت ناھىتە ھەژمارتن دزىكرن؛ ژبەركو تىگەھشتنا زارۇكى تا فى قوناغى نەگەھشتىە وى راددى عەقلى و كۆمەلايەتى كو بزىننىت مولكدارى و خودانىا تىشان بپارىزىت، واتە جوداھىيى ناكەت د ناڧبەرا خودانى يا تايبەتى و يا گىشى دا.

ھىندەك ھۇكار دبنە ئەگەر ئەف رەفتارە ل دەف زارۇكى بەردەوام بببىت تا زىي (۱۰- ۱۵) سالىي و گەلەك جاران وەكى نەخۇشپەكا دەروونى دەپتە زانىن، ژ وان ھۇكاران:-

- ۱- تى نەگەھشتن د رامانا مولكدارىا تىشان دا.
- ۲- گەلەك جاران دەمى زارۇكەك دەپتە سزادان ژ لايى دايك و بابىن خۇڧە ژ بەر شاشپەكى دى راببىت ب دزىكرنا يان برنا (پارە) و (زىر) و ھىندەك تىشپىن بھاگران ژ بۇ مەبەستا تۇلفەكرنى.
- ۳- ھەژارى و بى بەش بوونا زارۇكى ژ يارىا و گەلەك تىشپىن دى.
- ۴- چاڧلىكرنا ھەڧالىن خراب.. زارۇك دەمى تىكەلىيا ھەڧالىن خراب دكەن، بىي كو ھەست ب وى چەندى بكەت، وەكى وان رەفتارىن خراب دكەن.





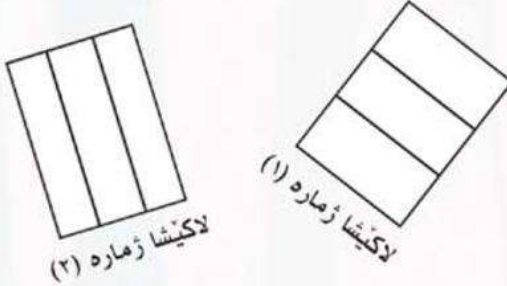
هزرا خو بکه

نا: سقوره

پرسیارین قی هژماری

پا) نه گهر ته پارچه کا پهړوکی هه بیت دريژاهيا وي (۳۰) مه تر بن، و داخواز ژ ته کر کو روژانه تو مه تره کی ژيفه گه ی، نهړی پستی چهنه روژا دی ته (۲۰) پارچين نيك مه تري يين پهړوکی هه بن؟

پا) کیژ ژ فان لاکيشان دريژتره؟



به رسقا پرسيارين هژمارا (۱۲۰):

پا) (شيست) نافى زهلامه کی به و هه ردو که رين وي زی د گهل دا نهغه بوونه (شش گوه) و (سى سر)

پا) بو هيچ ناليه کی ناچيت؛ چونکی شه مه نده فرا که هره بايی دو يکيل نينه

نافين سه رکه فتيين گوشا هزرا خو بکه هژمار (۱۲۱):

پستی گه لهک زاروکان به رسقا پرسيارين مه دايين و به رسقين دروست هاتينه هه لېزارتن، و پستی پشک کيشان، خه لات بو فان زاروکان ده رکه فتن:

۱) ديمه ن جه ميل سالج

۲) کارزان زياد شهعبان

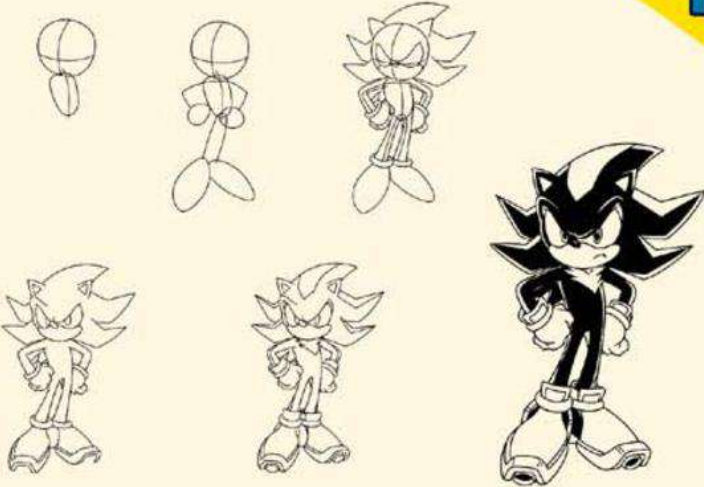
۳) لهيا محمه د يوسف

نهم پيروزباھيا فان هه فالان دکهين و هيقيه پستی ده رکه فتننا کوفاري، سه رده دانا کومپانيا (سپيس توون) بکه ن ل نيزيک چواريانا ﴿جهلادت به درخان/ بهرام بهر لقي نيك يي پارتی﴾ دا خه لاتين خو وه ربه گرن.



مڑویلی + رهنگ بگه

۱۱ رهنگ بگه



رهنگ بگه





شہش جوداہییان د ناڅہرا څان دو
وینہیان دا پیدیا بکہ!



ژ څان هر شہش سپہران، ب تتی نیځ دگہل
څی وینہی دگونجیت، نہو کیژک سپہرہ؟

QUTABÎ

Dilêr zihêr Usman

Qutabî paşeroja milletîne û fêqyê nav malane. Babê sîdarî bi perwedekirina zarokên xo yê pêxoş bû û viya şîretekê dî arastey zarokên xo biket û bizanît ka çi pêzanîn wan li ser hene.

Rojekê dî ji rojên salê zarokên xo kom kirineve.. Zarokên wî jî bi şîretên babê xo di pêxoş bûn.. Babê pirsyar jê kir û gotê erê boçî em dixwînîn û dibîne qutabî?

Sîdarî got: Çunkî êke ji giringtirîn kara di jiyana me da û divêt her ji zarokîniya xo bixwînîn da di zana bîn.

Semyanî got: Êke ji karên serekî ku mirov paşeroja xo misoger biket û jiyana xo ya rojane bi rêve bibet.

Vînê got: Rêkêka raste ku mirov li ser bi rêve biçît û di vê rêka rast da em dişeyn her çi aranceka me hebît bicih bînîn.

Jînê got: Êke ji wan rêka ku mirov milletê xo serbêxît û millet bi zanisitî yê pêşkeftî ye.

Axiftina babê bo wan destxoşîyeka germ bû.



Çiyayên herî bilindên Cîhanê û Kurdistanê

A: Sîzar Mes'ûd Xalid

* Çiyayên herî bilindên Cîhanê

ji	Navê çiyayê cîhanî	Bilindahî bi mitran	Cih
1.	Everest	8.883	Çîn / Nîpal
2.	K2	8.611	Pakistan
3.	Kanchenjunga	8.586	Hindistan / Nîpal
4.	Lhotse	8.516	Çîn / Nîpal
5.	Makalu	8.463	Çîn / Nîpal
6.	Cho Oyu	8.201	Çîn / Nîpal
7.	Dhaulagiri	8.167	Nîpal
8.	Manaslu	8.163	Nîpal
9.	Nanga Parbat	8.126	Pakistan
10.	Annapurna	8.091	Nîpal
11.	Gasherbrum I	8.068	Çîn / Pakistan
12.	Broad Peak	8.047	Çîn / Pakistan
13.	Gasherbrum II	8.035	Çîn / Pakistan
14.	Shishapangma	8.027	Çîn

* Çiyayên herî bilindên Kurdisanê

ji	Navê çiyayê	Bilindahî bi mitran
1.	Agirî (Ararat)	5.137
2.	Qaş Mistan	4.460
3.	Dînar	4.409
4.	Qendil	4.356
5.	Kilunçî	4.225
6.	Uştiran kuh	4.150
7.	Şah Şehîdan	4.150
8.	Reşko	4.136
9.	Cîlo	4.116
10.	Gazînistan	4.082
11.	Sîpan	4.058
12.	Qalî kuh	4.028
13.	Bin Ru	4.000
14.	Pinbegal	4.000

* Jêder: <http://ku.wikipedia.org>



بەرىكانە؟

پرسىيارىن قى ھژمارى:

(۱) چ دىيژنە دەنگى (ئافى)؟

(۲) كاغەز ژ چ دەھتە چىكرن؟

بەرسقا پرسىيارىن ھژمارا بۆرى:

بەرسقا پرسىيارا ئىكى: سفر CU ، زىف Ag

بەرسقا پرسىيارا دووى: (تيسانى ، عەدلۆكانى ، كىل و بىلانى،

بىكانى، پىنجۆكانى)

پشتى گەلەك زارۆكان بەرسقا پرسىيارىن مە داين و بەرسقىن دروست
ھاتىنە ھەلبىزارتن، و پشتى پشكى، خەلات بو فان زارۆكان دەرکەفتن:

(۱) ژيان عەدنان عەبدوللا

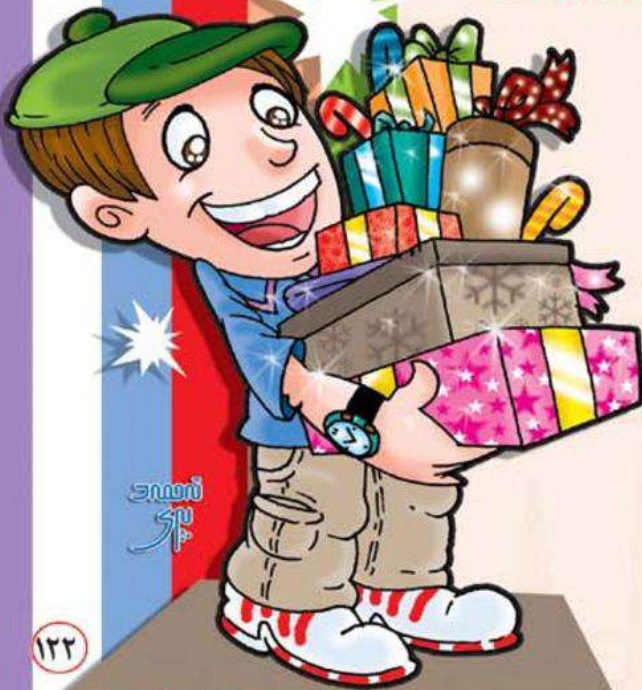
(۲) دوپروەلات محەمەد

(۳) سىلاق نەبوپەكر موسا

ئەم پىرۆزباھيا فان ھەقلان دكەين و ھىقىە پشتى دەرکەفتنا كۆقارى،
سەرەدانا بارەگايى كۆقارا سقۆرە ل ﴿تاخى رەزا، جادا شەھىدىن ئىكى
شواتى﴾ بكەن دا خەلاتىن خۆ وەرېگرن.

تىيىنى:

داخوازى ژ وان زارۆكان دكەين يىن پشكدارىن د
كۆقارا سقۆرە دا دكەن، ھەر بابەتەكى بەھىرن ئافى
خو يى سىقولى ل سەر بنقىسن و دگەل دا وىنەپەكى
قرىكەن.. ب تايبەت دەمى ھوین پشكدارىن د
بەرىكانى دا دكەن دا ژ مافى خو بى بەھر نەبن..
دگەل سوپاسيان.



بشکوژین سقوره



نهرمین رهمزی



هلبین جهمید تاهر



جهمزه جهمید تاهر



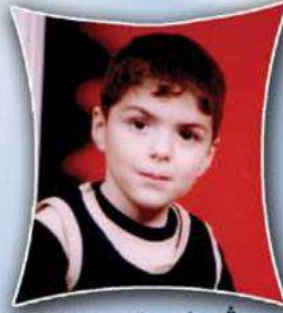
کانی سالم



شهرح رهشید عهزیز



مینا نهیاد جهسهن



ههقال نهردهلان محهمهد



ودهوشه تارق رهفیق



محهمهد مهسعود نیازی



قیننی مهسعود نیازی



عارف کیشی عارف



زههرا کیشی عارف



لاقان راباز نیازی



هیه نهشوان عهبدولرهجهمان



سایا نالان جهمیل



نازاد محهمهد صالح



رهیان ههیسهم



ناشتی یونس عهبدال



مههدی خهلیل



عهیشان مهسعود نیازی





Hijmar 122
Tebax 2009

Sivore

SPACE TOON



دهوك - نيزيك كوره ك تيايكوم

Tel: 0627610056 - 6320 722